FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Nouveau Brunswick District No. 84 S. District No. 8 Enumeration District / District du recenseur No. 1 in / dans Paroisse de Saint Jacques (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. Amedee Charest Enumerator. / Recenseur.

Page 1 760

84 Enu 24

CINQUIÈ DU

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / SUIVANT L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House / Maison habitée	Family, Household or Institution / Famille, ménage ou institution	No. (or name) of each person in family, household or institution. / Nom de chacune personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Give name of parish, city, town or village. Enquire in all cases and put in collateral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. In other municipalities.) / Lieu de l'habitation. (Donner le nom de la paroisse, ville, cité ou village. Enquêter dans tous les cas et mettre le numéro collatéral si dans un canton ou paroisse. Rue et No. si la maison est dans une ville, cité ou village. Dans les autres municipalités.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or inmate of institution. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de la naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. If a British subject. / Pour les étrangers, année à laquelle ils ont été naturalisés. Pour les citoyens anglais, année de naissance.	Racial or tribal origin. / Origine tribale ou raciale.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employer other than on chief occupation or trade, if any. / Employé supplémentaire outre celui de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patrons.	Employees. / Employés.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Place where person is employed, as in Factory, Mine, Farm, Shop, Office, etc. / Endroit où la personne est employée, comme dans une manufacture, mine, ferme, magasin, bureau, etc.	Number of weeks employed during the year. / Nombre de semaines employées durant l'année.	Wages earned during the year. / Salaire gagné durant l'année.	Hours per week (on the average). / Heures de travail par semaine (en moyenne).	Total earnings in 1910 from occupation. / Total des gages en 1910 pour occupations.	Trade or craft specialized in. / Genre de métier spécialisé.	Date of cessation from the labor force. / Date de cessation de travail.	Amount. / Montant.	Applied for. / Demandé.	Cost of insurance in ordinary plan. / Coût de l'assurance dans la classe ordinaire.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can all or some other of the two official languages speak. / Connaît une ou les deux langues officielles.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Charest J. Amedee	St Jacques	M	Chef	M	Mai	1872	39	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Juge de Paix	Maître de Poste Dom.												1500	1000	41.50		Oui	Oui	Fr. et A.			
2		Georgianne	"	F.	Epouse	M	Avril	1876	38	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																Oui	Oui	Fr. et A.			
3		Alma	"	F.	Fille	C	Jan.	1896	15	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																Oui	Oui	Fr. et A.			
4		Ronald	"	M	Fils	C	Juin	1898	12	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																10	Oui	Oui	Fr. et A.			
5		Reade	"	F.	Fille	C	Sept.	1900	10	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																10	Oui	Oui	Fr.			
6		Joseph	"	M	Fils	C	Mars	1902	9	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																10	Oui	Oui	Fr.			
7		Alice	"	F.	Fille	C	Mai	1904	7	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																10	Oui	Oui	Fr.			
8		Nora	"	F.	Fille	C	Sept.	1905	5	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																5	Oui	Non	Fr.			
9		Ino	"	M	Fils	C	Fev.	1907	4	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																	Non	Non	Fr.			
10		Regina	"	F.	Fille	C	Avril	1908	3	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																	Non	Non	Fr.			
11		Raoul	"	M	Fils	C	Août	1909	1	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																	Non	Non	Fr.			
12	2	2 Babineau M. P.	"	M	Chef	C	Mai	1868	42	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Peintre en Bâtiments			Non	Oui	Non								2.80	60	2.25		Oui	Oui	Fr. et A.			
13		Lyza Lepine	"	F.	Epouse	C	Mai	1868	42	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Ménagère			Non	Oui	Non	Peintre		52		60		100				Oui	Oui	Fr.			
14		Lyman Evariste	"	M	Fils	C	Mars	1896	15	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Batteur			Non	Oui	Non			52		60		300				Non	Non	Fr.			
15		Lyse Ozila	"	F.	Fille	C	Sept.	1895	15	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Ménagère																						
16	3	3 Daigle R. W.	"	M	Chef	M	Oct.	1865	45	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Marchand Epicier Propriétaire			Oui	Oui	Non								1.50	42	33.30		Oui	Oui	Fr. et A.			
17		Mary Jane	"	F.	Epouse	M	Mai	1862	49	N. B.			Irlandaise	Canadien	Catholique	Ménagère			Non	Oui	Non	Magasin		52		72		300		1.50	42	28.11		Oui	Oui	Fr. et A.			
18		Hugh	Sans Bois Nou	M	Fils	C	Nov.	1894	17	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																10	Oui	Oui	Fr. et A.			200
19		Mary Anne	St Jacques	F.	Fille	C	Sept.	1896	14	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																10	Oui	Oui	Fr. et A.			
20		Jeanne	"	F.	Fille	C	Janv.	1901	10	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																10	Oui	Oui	Fr. et A.			
21		Lenny R.	"	M	Fils	C	Mars	1902	9	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																10	Oui	Oui	Fr. et A.			
22		Regina	"	F.	Fille	C	Avril	1903	8	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																-	Non	Non	Fr.			
23		Wesley	"	F.	Fille	C	Juin	1907	3	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																-	Non	Non	Fr.			
24		Theodore	"	F.	Fille	C	Fev.	1909	2	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																-	Non	Non	Fr.			
25		Lynch Agnes	"	F.	Locataire	C	Fev.	1872	39	N. B.			Irlandaise	Irlandaise	Catholique R.	Institutrice			Non	Oui	Non	Ecole Catholique		37		30		250					Oui	Oui	Fr. et A.			
26	4	4 Daigle Edmond	St Jacques	M	Chef	C	Avril	1871	40	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur			Non	Non	Non												Oui	Oui	Fr.			
27	5	5 Saint Onge Jos. L.	St Jacques	M	Chef	M	Août	1871	40	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	Journalier		Non	Oui	Non	Chemin de fer		28	24	60	60	24	240				Oui	Oui	Fr.			
28		Aimée	"	F.	Epouse	M	Juin	1874	36	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																	Oui	Oui	Fr.			
29		Adèle	"	F.	Mère	V.	Sept.	1838	72	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																	Non	Non	Fr.			
30		Evariste	"	F.	Fille	C	Sept.	1897	13	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																10	Oui	Oui	Fr.			
31		Fred	"	M	Fils	C	Août	1899	11	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																10	Oui	Oui	Fr.			
32		Juliette	"	F.	Fille	C	Août	1901	9	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																10	Oui	Oui	Fr.			
33		Délina	"	F.	Fille	C	Sept.	1904	6	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																	Non	Non	Fr.			
34		Framents	"	M	Fils	C	Oct.	1906	4	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																	Non	Non	Fr.			
35		Pierre	"	M	Fils	C	Oct.	1908	2	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																	Non	Non	Fr.			
36		Euthemie	"	F.	Fille	C	Nov.	1910	12	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																	Non	Non	Fr.			
37	6	6 Ritchie Robert	"	M	Chef	M	Mars	1865	45	N. B.			English	Canadien	Catholique R.	Journalier			Non	Oui	Non	Moulin à Scie		50		57		1400 1400		1500		36.50		Oui	Oui	Fr. et A.			
38		Irene	"	F.	Epouse	M	Juillet	1882	28	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																	Oui	Oui	Fr. et A.			
39		Lillie	"	F.	Fille	C	Sept.	1894	16	N. B.			English	Canadien	Catholique R.	Aucune																	Oui	Oui	Fr. et A.			
40		Lynch Roland	"	M	Fils	C	Août	1903	7	N. B.			English	Canadien	Catholique R.	Aucune																10	Oui	Oui	Fr.			
41		Kenby	"	M	Fils	C	Juillet	1904	6	N. B.			English	Canadien	Catholique R.	Aucune																6	Oui	Non	Fr.			
42		Leal	"	M	Fils	C	Fevrier	1906	4	N. B.			Anglais	Canadien	Catholique R.	Aucune																	Non	Non	Fr.			
43		Lavoie Marie	"	F.	Belle Sœur	C	Août	1878	32	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																	Oui	Oui	Fr.			
44	7	7 St Onge Théophile	"	M	Chef	M	Oct.	1888	22	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier			Non	Oui	Non	Moulin à Scie		50		40		300					Non	Non	Fr.			
45		Rosina	"	F.	Epouse	M	Oct.	1882	21	Ont.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																	Oui	Oui	Fr.			
46		Evangeline	"	F.	Fille	C	Nov.	1908	2	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																	Non	Non	Fr.			
47		Simone	"	F.	Fille	C	Mars	1910	1	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																	Non	Non	Fr.			
48	8	8 Gagnon St Onge	"	M	Chef	M	Janv.	1857	53	N. B.			Irlandais	Canadien	Catholique R.	Cultivateur			Oui	Oui	Non												Oui	Oui	Fr.			
49		Alexandrine	"	F.	Epouse	M	Fevrier	1852	58	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																	Oui	Oui	Fr.			
50		Ernest	"	M	Fils	C	Mars	1884	27	N. B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																	Oui	Non	Fr.			

50

142 42